

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 62 (1936)  
**Heft:** 18

**Illustration:** Wieviele Sprachen spricht der Nebelspalter?  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

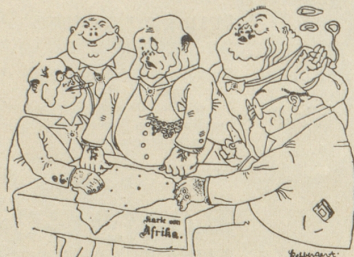
**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



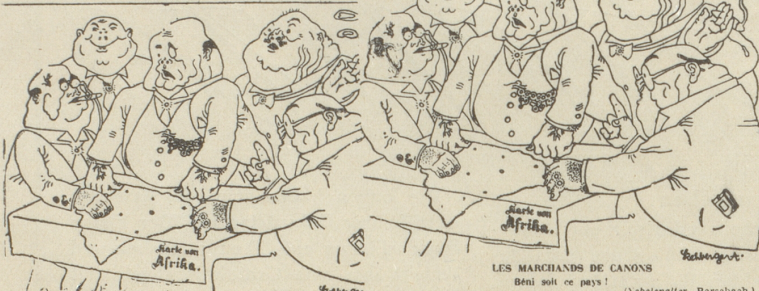
Een Franse caricatuur naar aanleiding van de Abyssijnse kwestie, uit het "Volkenbond" en verder links, "Regering", met de vredeengel (volgens het rechts, "Moi" waar... Mars staat grinnend op.

Die er wel bij varen



De wapenfabrikanten: „Gezegd zij Abyssinië!“  
(Nebelspalter, Rorschach.)

## LES MARCHANDS DE CANONS ET L'ABYSS



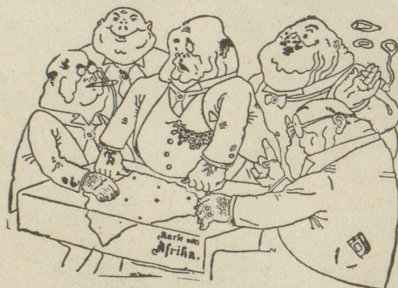
LES MARCHANDS DE CANONS

Béni soit ce pays!

(Nebelspalter, Rorschach.)

„On aurait dit bien étonné de ne pas voir mettre en cause...“  
„Il n'y a rien d'absurde, les « marchands de canons »... C'est au...“  
„Nebelspalter que nous empruntons le dessin ci-dessus; le...“  
„Béni soit ce pays!“  
„L'Abyssinie!“  
„Bravo! voilà un dessin qui n'était certainement pas fait pour plaire...“  
„L'Italie et qui ne lui sera certainement pas désagréable!“

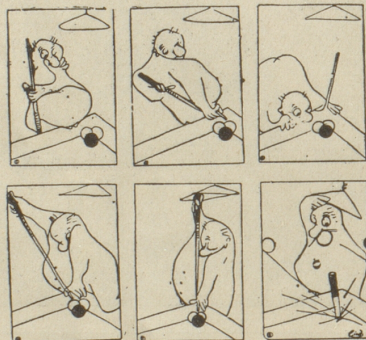
## LES MARCHANDS DE CANONS



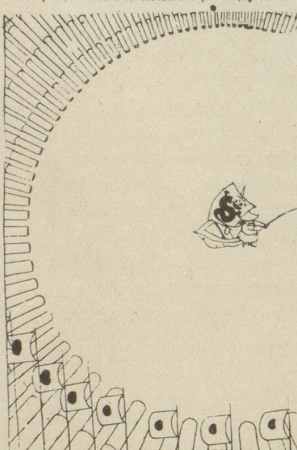
Béni soit ce pays!

(Nebelspalter, Rorschach.)

## L'AS DU BILLARD



Nebelspalter, Rorschach.



Le rêve du Japon: faire du Pacifique une « pêche gardée ».

(Nebelspalter, Rorschach.)



## NETTOYAGE AU TESSIN

— Une fois le travail commencé, il faut y aller carrément; il n'est évidemment pas agréable de remuer cette boue, mais cela vaut encore mieux que d'habiter une maison malpropre.

(Nebelspalter.)



## QUE DE PACTES!

— Souvenez-vous en souvenir, cher... Est-ce que nos deux pays ont déjà un pacte de non-agression?

(Nebelspalter, de Rorschach.)



— Votre appétit ne sera certainement pas aussi grand que le mien!

(Nebelspalter, de Rorschach.)



rager tagblatt. Prag, schlafen... an die mir... halt die... (Nebelspalter.)



— Ah bien! tu ris maintenant de mon chapeau d'uf. Tu ne riras pas quand tu verras la note.

(Nebelspalter, Rorschach.)



Il n'est pas admissible que vous mangiez à vous tout seul ce pauvre agneau.

(Nebelspalter, Rorschach.)

# Wieviele Sprachen spricht der Nebelspalter?